

BMBF-Förderschwerpunkt

德国联邦教育研究部资助计划

Nachhaltige Entwicklung der Megastädte von morgen

energie- und klima-effiziente Strukturen in urbanen Wachstumszentren

未来超级大城市的可持续发展：
城市增长中心内利于提高能源和气候效益的结构

Herausforderung an Wissenschaft und Praxis

科学和实践面临的挑战

Carola Best

Projektträger im DLR 德国航空航天中心项目监管机构
Umwelt, Kultur, Nachhaltigkeit 环境、文化、可持续性发展协调员

Carola.Best@dlr.de

- **Nationalstaaten verhandeln internationales Klimaregime**
世界各国参与国际气候制度谈判
 - **Umsetzung erfolgt nur bedingt**
谈判结果只能在特定条件下得以实现
 - **Städte müssen funktionieren**
城市必须具备以下功能
 - **Versorgung der Bürger** 居民的供给
 - **Erhalt wirtschaftlicher Leistungsfähigkeit** 经济建设能力
 - **Internationale Verpflichtungen** 国际责任
- **technische und nicht-technische Innovationen**
技术和非技术创新

Forschung, Planung, Entwicklung und Umsetzung

研究、计划、开发和实现

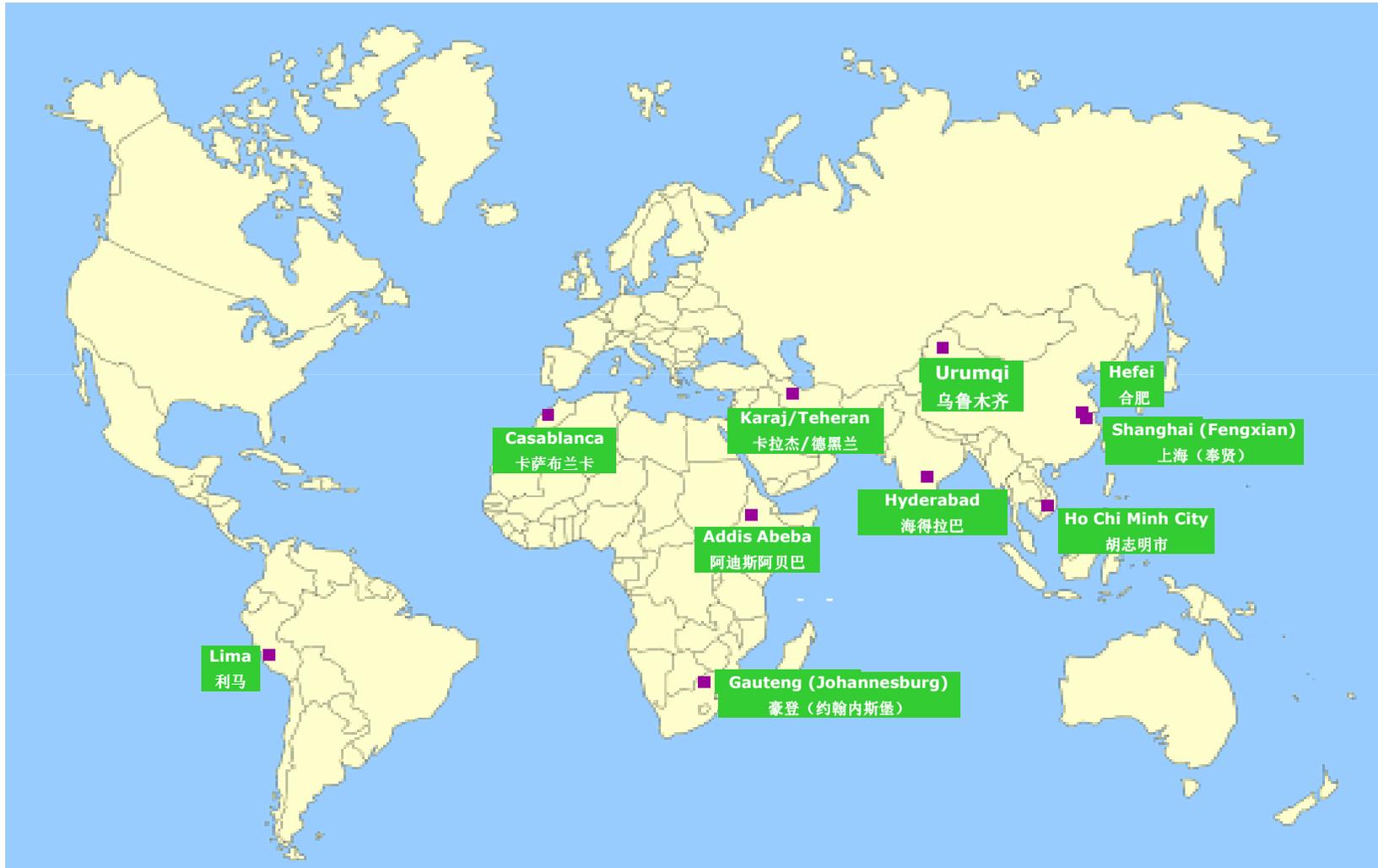
- lösungsorientierte und integrierte Innovationsstrategien
以解决问题为导向的、一体化的创新战略
- Managementkonzepte für zukünftige Megastädte
适用于未来特大城市的管理方案
- technische und nicht-technische Innovationen zur
Etablierung von energie- und klimaeffizienten Strukturen
技术和非技术创新以建立利于提高能源和气候效益的结构

Unterstützung 支持

- Städte, Entscheidungsträger, Bewohner befähigen, Wirkungsgrad und Effizienzgewinne in der Energieproduktion, Verteilung und Nutzung zu optimieren
使城市、决策人员和居民有能力优化能源生产、分配和利用过程中的效率
- Aufzeigen: Ressourcenverbrauch und Treibhausgasemissionen durch die energienutzenden Sektoren können zukünftig im Sinne der Nachhaltigkeit reduziert werden!
证明：在未来可降低耗能行业的资源消耗和温室气体排放以实现可持续发展

- Nutzerorientierter, partizipativer Ansatz
以使用者为导向的参与性原则
 - Entwicklung der Vorhaben in enger Zusammenarbeit mit Entscheidungsträgern und Interessengruppen vor Ort
与当地决策人员和利益相关集团紧密合作制定研究计划
- Multidimensionale, an konkreten Bedarfsweldern ausgerichtete Forschungsthemen
针对具体需求领域的多维研究课题
 - „Prävention & Therapie“ statt bloßer „Diagnose“
“预防和治疗”代替简单的“诊断”

- **Nachhaltigkeit ernst nehmen**
认真对待可持续性問題
 - Voraussetzung: kohärentes Konzept für das Zusammenspiel von ökonomischen, sozialen und ökologischen Transformationen
前提：反映经济、社会、生态三者转化关系的合乎逻辑的概念
- **Langfristige + gestufte Förderung**
长期的、阶段性的资助
 - 3 Jahre Auftaktphase, 5 Jahre Hauptphase
3年准备期，5年正式项目期
- **Durchführung von Pilotmaßnahmen**
实验性措施的实施



Gauteng 豪登 (Südafrika 南非)



Lima 利马 (Peru 秘鲁)







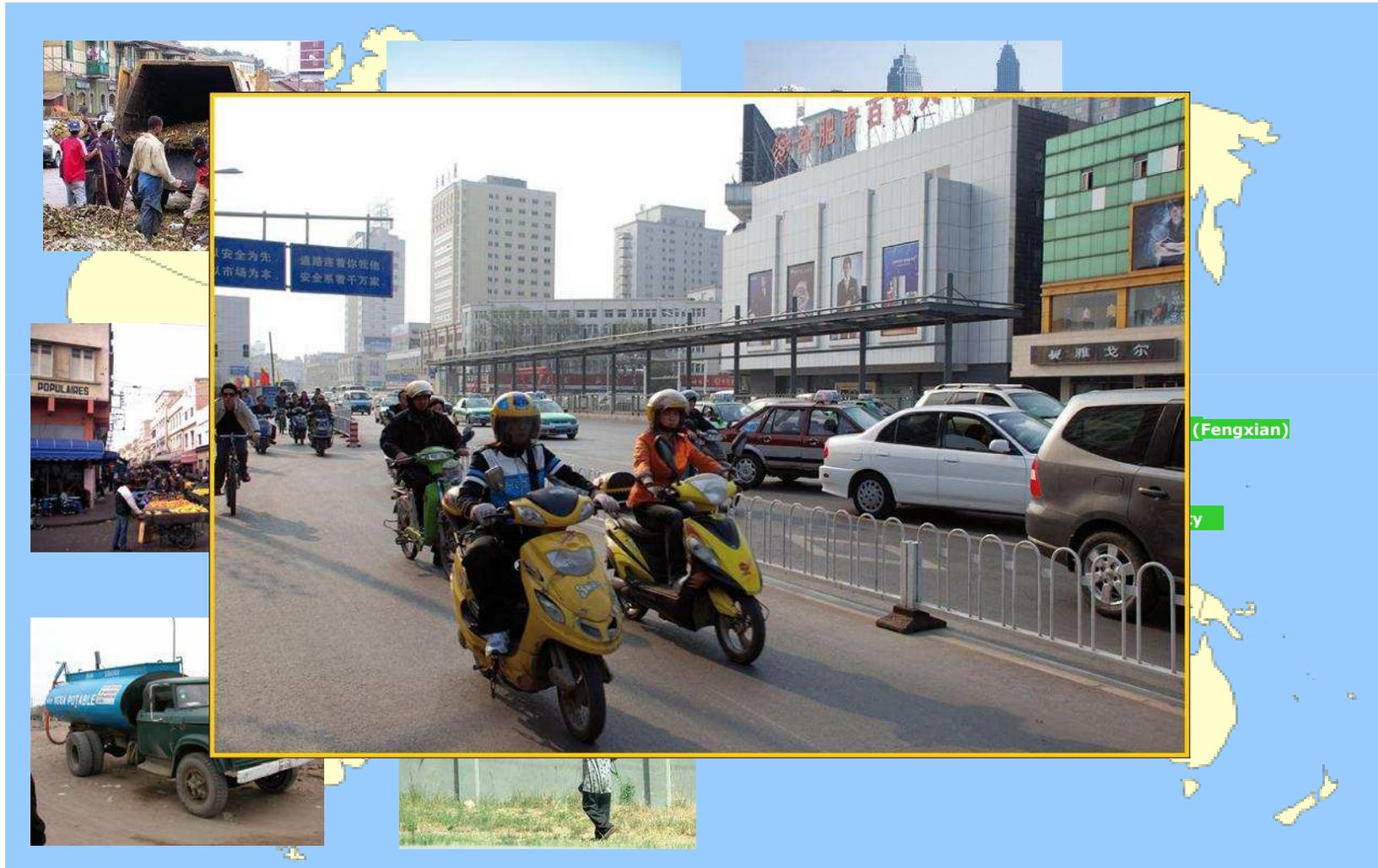
Tehran 德黑兰 (Iran 伊朗)



Urumqi 乌鲁木齐 (China 中国)

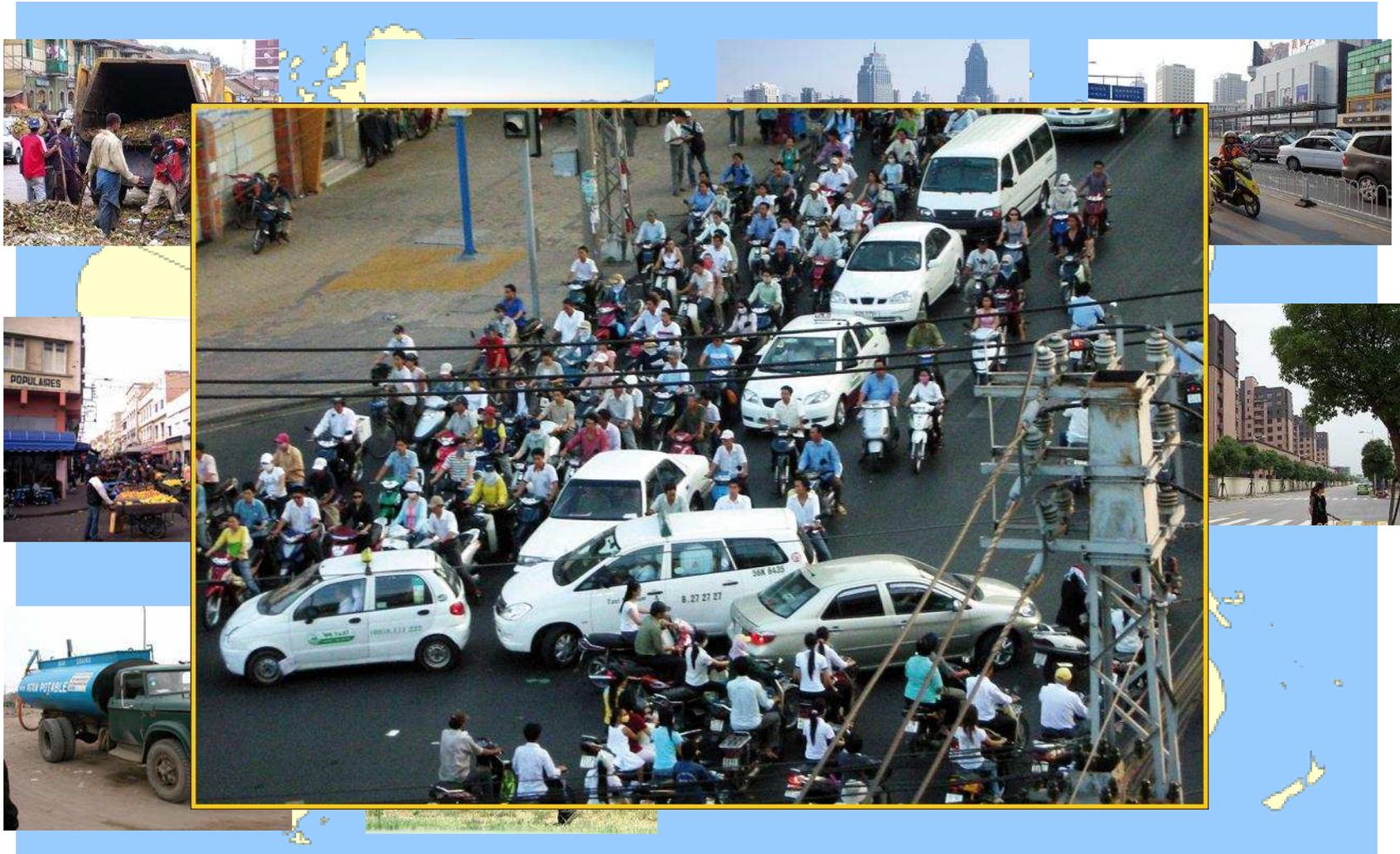


Hefei 合肥 (China 中国)



Shanghai 上海 (China 中国)







Projekte 项目

Hauptphase 2008-2013



BMBF präsentiert 德国联邦教育研究部主办

Future Megacities in Balance

New Alliances for Energy- and Climate-Efficient Solutions

平衡中的未来超级大都市

能源和气候效益方案新联盟

11.-13. Oktober 2010 in Essen

2010年10月11-13日，德国埃森

www.future-megacities-2010.org

